

mouvait comme un homme. (Celui qui l'avait fabriqué) dit : « C'est mon fils ; il a tel âge. » Les gens du royaume témoignaient du respect (à l'homme en bois) et on lui faisait de nombreux présents. Le roi en entendit parler et ordonna qu'on lui fit faire des tours d'adresse ; le roi et sa femme montèrent sur un belvédère pour le regarder ; (l'homme en bois) fit des tours, chanta, dansa et montra toutes sortes d'habiletés ; il s'agenouillait, saluait, avançait, s'arrêtait, mieux que ne l'eût fait un homme en vie. Le roi et sa femme y trouvaient un plaisir sans limites. Soudain, (l'homme en bois) se mit à cligner des yeux et à regarder voluptueusement la reine ; le roi le vit de loin et son cœur en conçut de l'irritation ; il ordonna brusquement à ses gardes : « Coupez-lui la tête et apportez-la moi ; pourquoi cligne-t-il des yeux en regardant ma femme ? je pense qu'il a des intentions mauvaises ; ses regards voluptueux sont indéniables. » Le (prétendu) père (de l'homme en bois) se mit à pleurer et son visage était tout sillonné de larmes ; à deux genoux il implora grâce : « J'ai un seul fils que je chéris extrêmement ; que je m'asseye ou que je me lève, que j'avance ou que je recule, (il est toujours avec moi) pour dissiper mes chagrins. C'est parce que mes pensées stupides n'ont pas réussi (à le bien élever) qu'il a commis cette faute. Si on le met à mort, je périrai avec lui. Puissiez-vous lui témoigner de la miséricorde et pardonner son crime. » Comme le roi, qui était fort irrité, ne voulait pas l'écouter, il dit encore au roi : « S'il ne doit plus vivre, je désire le tuer de ma main ; ne chargez personne d'autre de ce soin. » Le roi y ayant consenti, il retira une cheville sur une des épaules ; le mécanisme se disloqua et se répandit en morceaux sur le sol ; le roi stupéfait et déconcerté, s'écria : « Comment ai-je pu moi-même m'irriter contre des pièces de bois ? Cet homme est d'une ingéniosité merveilleuse et n'a pas son pareil dans le monde. Il a fait ce mécanisme qui a trois cent soixante